

HORLOGE THERMOMETRE GEANTE

- EN** Giant clock thermometer
DE Riesige Thermometeruhr
ES Reloj termómetro gigante
IT Orologio termometro gigante
NL Gigantische klok-thermometer

Installation et manuel d'utilisation.....	P 2
Installation and user manual.....	P 7
Installation und Bedienungsanleitung.....	P 12
Instalación y manual de uso.....	P 17
Installazione e manuale d'uso.....	P 22
Installatie en gebruikshandleiding.....	P 27

Manuel d'utilisation
User Manual
Bedienungsanleitung
Gebruikershandleiding
Manual de Usuario
Manuale d'Uso



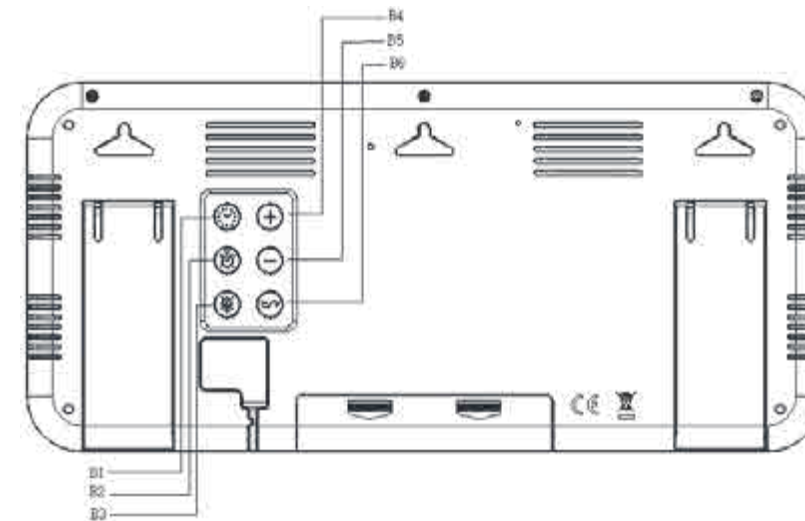
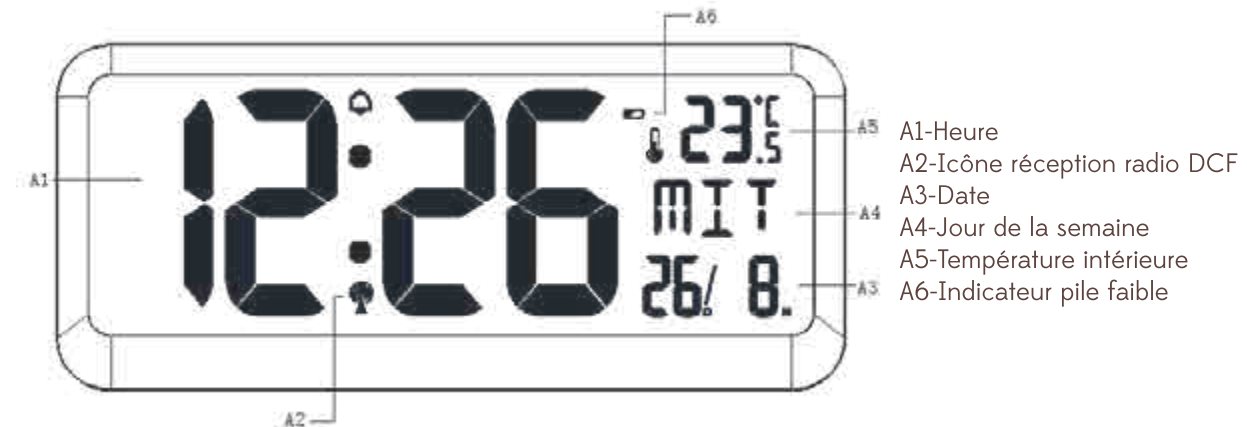
Table des matières

1. Caractéristiques techniques	p. 2
2. Description de l'appareil	p. 3
3. Mise en route	p. 4
4. Synchronisation du signal radio (DCF)	p. 4
5. Réglage manuel de l'heure	p. 5
6. Sélection de la langue et affichage des jours	p. 5
7. Réglage quotidien de l'alarme	p. 6
8. Sélection des unités de température	p. 6
9. Indicateur de pile faible	p. 6

1. Caractéristiques techniques

Affichage LCD	Heure, date et jour de la semaine
Format de l'heure	12/24H
Synchronisation	Synchronisation automatique par signal radio DCF
Langues disponibles	affichage possible en 7 langues : anglais, allemand, français, espagnol, italien, néerlandais, danois
Plage de température	-9.9°C à 50°C (14°F à 122°F)
Unité au choix	°C / °F
Alimentation piles	4 piles LRO6 AA (non rechargeables) - non fournies.
Autres fonctions	Alarme quotidienne, indicateur de piles faibles

2. Description de l'appareil



3. Mise en route

1. Ouvrez le couvercle du compartiment à piles à l'arrière.
2. Insérez 4 piles AA, en respectant la polarité (+ / -).
3. Après insertion :
 - Toutes les icônes s'allument brièvement (~ 3 secondes).
 - Un signal sonore (bip) retentit.
 - La température intérieure s'affiche automatiquement.

4. Synchronisation du signal radio (DCF)

- Synchronisation automatique à 1:00, 2:00 et 3:00 du matin.
- En cas d'échec, nouvelles tentatives chaque heure (max. 5 tentatives).

Synchronisation manuelle

1. Maintenez B4 « UP » enfoncé pendant 2 secondes.
2. La recherche du signal DCF débute.
3. Sans réception après 7 minutes, la recherche s'arrête automatiquement.
4. Pour annuler la recherche, appuyez sur « DOWN » une fois.

Conseils réception radio

- Icône radio clignotante = recherche en cours
- Icône fixe = signal reçu correctement
- Éloignez l'appareil à au moins 2,5 mètres des téléviseurs, ordinateurs ou autres appareils électroniques.
- La réception est faible dans les pièces aux murs épais ou en béton (par ex. caves).
- Placez l'appareil près d'une fenêtre pour améliorer la réception.
- Pendant la recherche radio, les boutons sont désactivés.
- Appuyez sur « UP » pour quitter la réception.

5. Réglage manuel de l'heure

1. Maintenez « CLOCK » pendant 2 secondes : choisissez le format 12h/24h avec « UP » / « DOWN ».
2. Appuyez sur « CLOCK » : réglez le fuseau horaire (-12 à +12) avec « UP » / « DOWN ».
3. Appuyez à nouveau sur « CLOCK » : réglez l'heure.
4. Appuyez à nouveau sur « CLOCK » : réglez les minutes.
5. Appuyez à nouveau sur « CLOCK » : sélectionnez le format Date / Mois avec « UP » / « DOWN ».
6. Appuyez à nouveau sur « CLOCK » : réglez l'année avec « UP » / « DOWN ».
7. Appuyez à nouveau sur « CLOCK » : réglez le mois avec « UP » / « DOWN ».
8. Appuyez à nouveau sur « CLOCK » : réglez la date avec « UP » / « DOWN ».
9. Appuyez à nouveau sur « CLOCK » : choisissez la langue du jour de la semaine avec « UP » / « DOWN ».

6. Sélection de la langue et affichage des jours

	English	German	French	Spanish	Italian	Dutch	Danish
	ENG	GER	FRE	SPA	ITA	DUT	DAN
Monday	MON	MON	LUN	LUN	LUN	MAA	MAN
Tuesday	TUE	DIE	MAR	MAR	MAR	DIN	TIR
Wednesday	WED	MIT	MER	MIE	MER	WOE	ONS
Thursday	THU	DON	JEU	JUE	GIO	DON	TOR
Friday	FRI	FRE	VEN	VIE	VEN	VRI	FRE
Saturday	SAT	SAM	SAM	SAB	SAB	ZAT	LOR
Sunday	SUN	SON	DIM	DOM	DOM	ZON	SON

Terminez en appuyant sur « CLOCK » pour valider tous les paramètres.
Retour automatique : après 20 secondes d'inactivité, retour au mode normal.

7. Réglage quotidien de l'alarme

1. Appuyez sur « ALARM ON/OFF »

Icône  affichée = Alarme activée

Appuyez encore = Alarme désactivée.

2. Appuyez sur « ALARM »

Heure par défaut (6:00) affichée.

Maintenez « ALARM » pendant 2 secondes --> Réglez l'heure.

Validez avec « ALARM » --> Réglez les minutes

Fonctionnement de l'alarme

- La sonnerie dure 2 minutes.
- L'arrêt se fait par pression d'un bouton
- Une répétition automatique aura lieu après 24h, si l'alarme n'est pas désactivée.
- La sonnerie monte crescendo (le volume augmente sur 4 niveaux pendant 2 minutes)

Retour automatique : après 20 secondes d'inactivité, retour au mode normal.

8. Sélection des unités de température (°C / °F)

Pour choisir entre Celsius (°C) ou Fahrenheit (°F) :

- Appuyez sur le bouton « °C / °F » une fois pour sélectionner l'unité.

9. Indicateur de pile faible

- Si la tension des piles descend sous 2,5 V, l'icône  apparaît.
- Remplacez immédiatement les 4 piles AA LRO6.

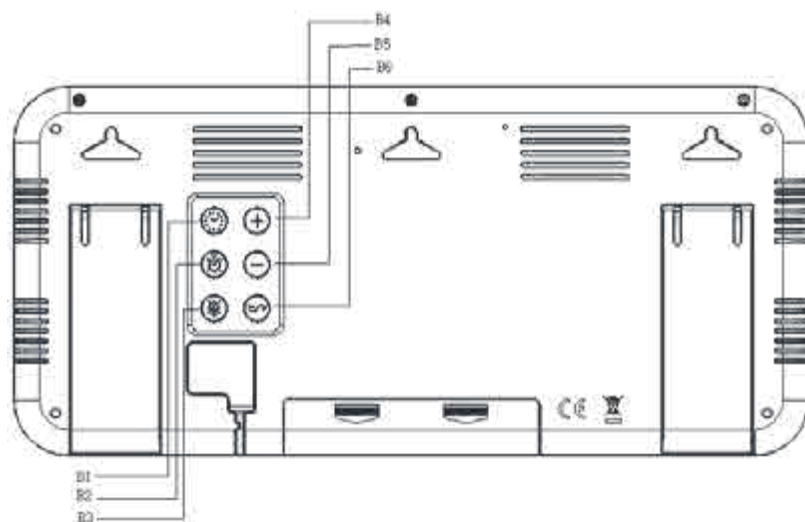
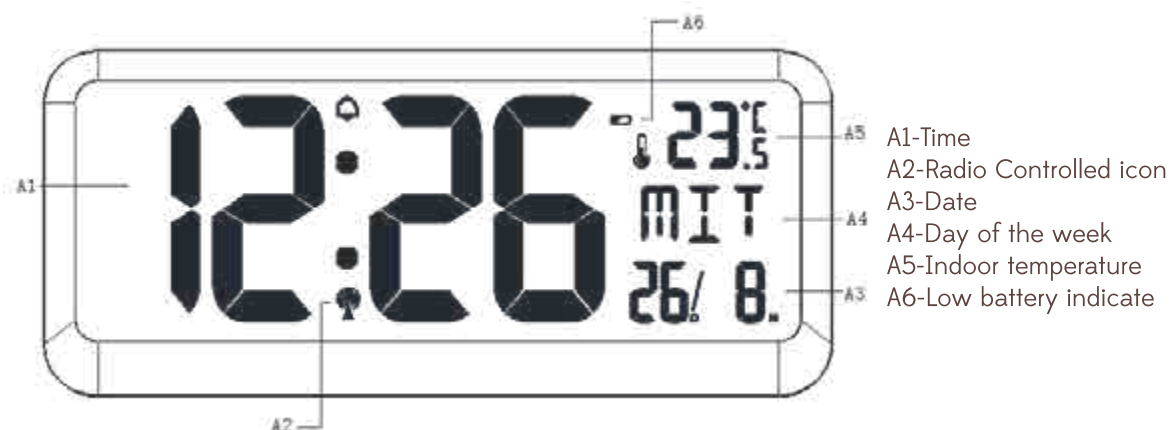
Contents

1. Technical specifications	p. 7
2. Device description	p. 8
3. Getting started	p. 9
4. Radio signal synchronization (DCF)	p. 9
5. Manual time setting	p. 10
6. Language selection and day display	p. 10
7. Daily alarm setting	p. 11
8. Temperature unit selection	p. 11
9. Low battery indicator	p. 11

1. Technical specifications

LCD display	Time, Date and Day of week display
Hour format	12/24H
Synchronisation	DCF Radio control time
Language selection available	Display available in 7 languages: English, German, French, Spanish, Italian, Dutch, and Danish.
Temperature range (Indoor)	-9.9C to 50°C (14°F to 122°F)
Temperature unit	°C or °F
Power supply	4 x LRO6 AA (non rechargeable) - not included.
Other functions	Daily alarm, Low battery indicate

2. Device description



- B1 : « CLOCK » - Time / Setting mode
- B2 : « ALARM » - Alarm setting
- B3 : « ALARM ON/OFF » - Alarm activation/deactivation
- B4 : « UP » - Increase values / Navigate up
- B5 : « DOWN » - Decrease values / Navigate down
- B6 : « °C / °F » - Select temperature unit

3. Getting started

1. Open Production battery compartment cover.
2. Insert 4 x AA batteries observing polarity [“+” and “-” marks].
3. When you insert the batteries:
 - all the icon on the LCD display will briefly light up for 3 seconds.
 - a beep tone.
 - The indoor temperature is displayed automatically.

4. Radio signal synchronization (DCF)

- At 1:00 / 2:00 / 3:00 am, the clock automatically carries out the synchronization procedure with the DCF signal to correct any deviations to the exact time.
- If this synchronization attempt is unsuccessful, the system will automatically attempt another synchronization at the next full one hour. This procedure is repeated automatically up to total 5 times.

To start manual DCF signal reception

1. Press and hold down the “UP” button for two seconds.
2. The DCF signal search begins.
3. If no signal is received after 7 minutes, the search stops automatically.
4. To cancel the search, press “DOWN” once.

Radio Reception Tips

- Flashing radio icon = searching for signal
- Steady radio icon = signal received successfully
- Keep the device at least 2.5 meters away from TVs, computers, or other electronic devices.
- Reception may be poor in rooms with thick or concrete walls (e.g., basements).
- Place the device near a window to improve signal reception.
- Buttons are disabled during the radio signal search.
- Press “UP” to exit signal reception mode.

5. Manual time setting

1. Hold "CLOCK" for 2 seconds: select 12h or 24h format using "UP" / "DOWN".
2. Press "CLOCK": set the time zone (-12 to +12) using "UP" / "DOWN".
3. Press "CLOCK" again: set the hour.
4. Press "CLOCK" again: set the minutes.
5. Press "CLOCK" again: select the Date/Month format using "UP" / "DOWN".
6. Press "CLOCK" again: set the year using "UP" / "DOWN".
7. Press "CLOCK" again: set the month using "UP" / "DOWN".
8. Press "CLOCK" again: set the date using "UP" / "DOWN".
9. Press "CLOCK" again: choose the language for the day of the week using "UP" / "DOWN".

6. Language selection and day display

	English	German	French	Spanish	Italian	Dutch	Danish
	ENG	GER	FRE	SPA	ITA	DUT	DAN
Monday	MON	MON	LUN	LUN	LUN	MAA	MAN
Tuesday	TUE	DIE	MAR	MAR	MAR	DIN	TIR
Wednesday	WED	MIT	MER	MIE	MER	WOE	ONS
Thursday	THU	DON	JEU	JUE	GIO	DON	TOR
Friday	FRI	FRE	VEN	VIE	VEN	VRI	FRE
Saturday	SAT	SAM	SAM	SAB	SAB	ZAT	LOR
Monday	SUN	SON	DIM	DOM	DOM	ZON	SON

Finish by pressing "CLOCK" to confirm all settings.

Auto return: after 20 seconds of inactivity, the device will return to normal mode.

7. Daily alarm setting

1. Press "ALARM ON/OFF"
 icon displayed = Alarm activated.
 Press again = Alarm deactivated.
2. Press « ALARM »
 Default alarm time (6:00) is displayed
 Hold "ALARM" for 2 seconds --> Set the hour using "UP" / "DOWN"
 Confirm with "ALARM"--> Set the minutes using "UP" / "DOWN"

Alarm function

- The alarm sounds for 2 minutes.
- It can be stopped by pressing any button.
- If not deactivated, the alarm will automatically repeat after 24 hours.
- The alarm has a crescendo function: the volume gradually increases through 4 levels over the 2-minute duration.

Auto return: After 20 seconds of inactivity, the device will return to normal mode.

8. Temperature unit selection

To select between Celsius (°C) and Fahrenheit (°F):

- Press the "°C / °F" button once to choose the desired unit.

9. Low battery indicator

- If the battery voltage drops below 2.5 V, the  battery icon appears.
- Immediately replace all 4 AA LRO6 batteries.

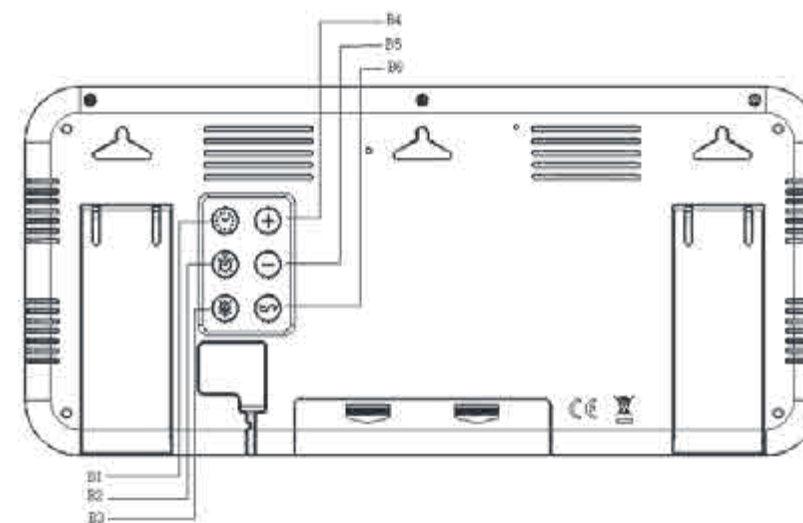
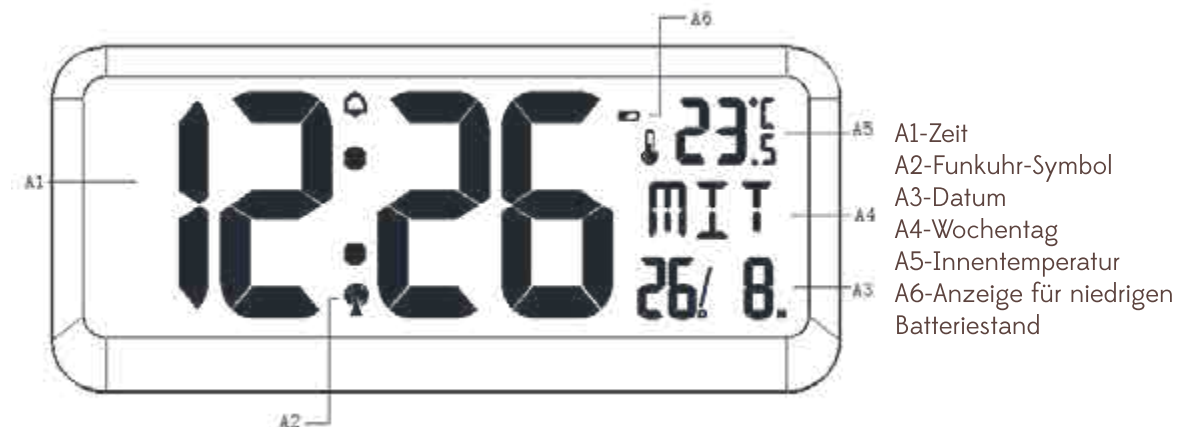
Inhalt

1. Technische Daten	p. 12
2. Gerätebeschreibung	p. 13
3. Inbetriebnahme	p. 14
4. Synchronisation des Funksignals (DCF)	p. 14
5. Manuelle Zeiteinstellung	p. 15
6. Sprachauswahl und Anzeige des Wochentags	p. 15
7. Tägliche Alarmeinstellung	p. 16
8. Auswahl der Temperatureinheit	p. 16
9. Anzeige für niedrigen Batteriestand	p. 16

1. Technische Daten

LCD-Anzeige	Anzeige von Zeit, Datum und Wochentag
Stundenformat	12/24H
Synchronisation	DCF-Funkuhrzeit
Verfügbare Sprachauswahl	Anzeige verfügbar in 7 Sprachen: Englisch, Deutsch, Französisch, Spanisch, Italienisch, Niederländisch und Dänisch.
Temperaturbereich (Innen)	-9.9°C bis 50°C (14°F bis 122°F)
Temperatureinheit	°C oder °F
Stromversorgung	4 × LRO6 AA (nicht wiederaufladbar) – nicht enthalten.
Weitere Funktionen	Täglicher Alarm, Anzeige für niedrigen Batteriestand.

2. Gerätebeschreibung



B1 : « CLOCK » – Uhr / Einstellmodus
B2 : « ALARM » – Alarmeinstellung
B3 : « ALARM ON/OFF » – Alarmaktivierung/-deaktivierung
B4 : « UP » – Werte erhöhen / Nach oben navigieren
B5 : « DOWN » – Werte verringern / Nach unten navigieren
B6 : « °C / °F » – Temperatureinheit auswählen

3. Inbetriebnahme

1. Abdeckung des Batteriefachs des Produkts öffnen.
2. 4 × AA-Batterien einsetzen und auf die Polarität achten [„+“ und „-“].
3. Beim Einlegen der Batterien:
 - alle Symbole auf dem LCD-Display leuchten kurz für 3 Sekunden.
 - ein Signalton.
 - die Innentemperatur wird automatisch angezeigt.

4. Synchronisation des Funksignals (DCF)

- Um 1:00 / 2:00 / 3:00 Uhr führt die Uhr automatisch die Synchronisation mit dem DCF-Signal durch, um Abweichungen von der exakten Zeit zu korrigieren.
- Ist dieser Versuch erfolglos, startet das System zur nächsten vollen Stunde automatisch einen weiteren Versuch. Dieses Verfahren wird automatisch bis zu insgesamt 5-mal wiederholt.

Manuellen DCF-Empfang starten

1. „UP“ 2 Sekunden lang drücken und halten.
2. Die DCF-Signalsuche beginnt.
3. Wird nach 7 Minuten kein Signal empfangen, stoppt die Suche automatisch.
4. Zum Abbrechen der Suche einmal „DOWN“ drücken.

Tipps zum Radioempfang

- Blinkendes Radiosymbol = Suche nach Signal
- Stabiles Radiosymbol = Signal erfolgreich empfangen
- Gerät mindestens 2,5 Meter von TVs, Computern oder anderen elektronischen Geräten entfernt aufstellen.
- In Räumen mit dicken oder Betonwänden (z. B. Kellern) kann der Empfang schwach sein.
- Gerät in Fensternähe platzieren, um den Empfang zu verbessern.
- Während der Funksignalsuche sind die Tasten deaktiviert.
- „UP“ drücken, um den Empfangsmodus zu verlassen.

5. Manuelle Zeiteinstellung

1. „CLOCK“ 2 Sekunden halten: 12h- oder 24h-Format mit „UP“ / „DOWN“ wählen.
2. „CLOCK“ drücken: Zeitzone (-12 bis +12) mit „UP“ / „DOWN“ einstellen.
3. „CLOCK“ erneut drücken: Stunde einstellen.
4. „CLOCK“ erneut drücken: Minuten einstellen.
5. „CLOCK“ erneut drücken: Datum/Monat-Format mit „UP“ / „DOWN“ wählen.
6. „CLOCK“ erneut drücken: Jahr mit „UP“ / „DOWN“ einstellen.
7. „CLOCK“ erneut drücken: Monat mit „UP“ / „DOWN“ einstellen.
8. „CLOCK“ erneut drücken: Datum mit „UP“ / „DOWN“ einstellen.
9. „CLOCK“ erneut drücken: Sprache für den Wochentag mit „UP“ / „DOWN“ wählen.

6. Sprachauswahl und Anzeige des Wochentags

	English	German	French	Spanish	Italian	Dutch	Danish
	ENG	GER	FRE	SPA	ITA	DUT	DAN
Monday	MON	MON	LUN	LUN	LUN	MAA	MAN
Tuesday	TUE	DIE	MAR	MAR	MAR	DIN	TIR
Wednesday	WED	MIT	MER	MIE	MER	WOE	ONS
Thursday	THU	DON	JEU	JUE	GIO	DON	TOR
Friday	FRI	FRE	VEN	VIE	VEN	VRI	FRE
Saturday	SAT	SAM	SAM	SAB	SAB	ZAT	LOR
Monday	SUN	SON	DIM	DOM	DOM	ZON	SON

Zum Bestätigen aller Einstellungen „CLOCK“ drücken.

Automatische Rückkehr: Nach 20 Sekunden Inaktivität kehrt das Gerät in den Normalmodus zurück.

7. Tägliche Alarmeinstellung

1. „ALARM ON/OFF“ drücken
Symbol  angezeigt = Alarm aktiviert.
erneut drücken = Alarm deaktiviert.
2. « ALARM » drücken
Standard-Alarmzeit (6:00) wird angezeigt.
„ALARM“ 2 Sekunden halten --> Stunde mit „UP“ / „DOWN“ einstellen.
mit „ALARM“ bestätigen --> Minuten mit „UP“ / „DOWN“ einstellen.

Alarmfunktion



- Der Alarm ertönt 2 Minuten.
- Er kann durch Drücken einer beliebigen Taste gestoppt werden.
- Wenn er nicht deaktiviert wird, wiederholt sich der Alarm automatisch nach 24 Stunden.
- Der Alarm besitzt eine Crescendo-Funktion: Die Lautstärke steigt über die 2-minütige Dauer in 4 Stufen an.

Automatische Rückkehr: Nach 20 Sekunden Inaktivität kehrt das Gerät in den Normalmodus zurück.

8. Auswahl der Temperatureinheit (°C / °F)

Zwischen Celsius (°C) und Fahrenheit (°F) wählen:

- Einmal die Taste « °C / °F » drücken, um die gewünschte Einheit auszuwählen.

9. Anzeige für niedrigen Batteriestand

- Wenn die Batteriespannung unter 2,5 V fällt, erscheint das Batteriesymbol .
- Alle 4 AA LRO6-Batterien umgehend ersetzen.

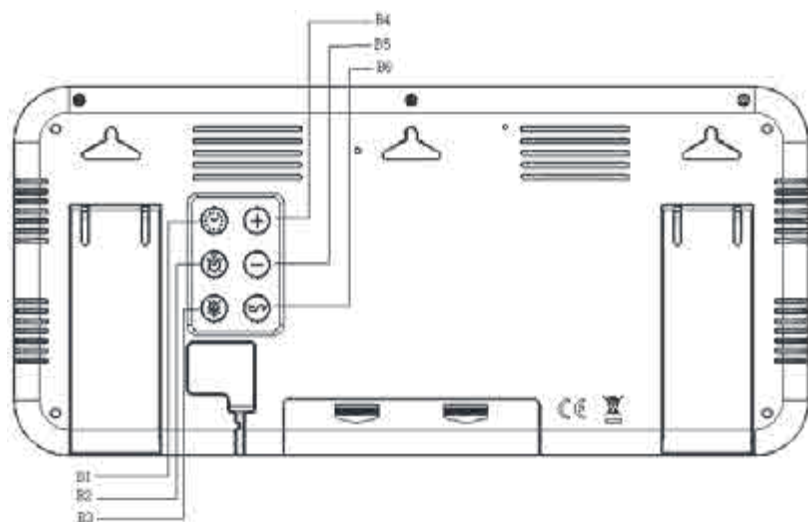
Contenido

- | | |
|--|-------|
| 1. Especificaciones técnicas | p. 17 |
| 2. Descripción del dispositivo | p. 18 |
| 3. Puesta en marcha | p. 19 |
| 4. Sincronización de señal de radio (DCF) | p. 19 |
| 5. Ajuste manual de la hora | p. 20 |
| 6. Selección de idioma y visualización del día | p. 20 |
| 7. Ajuste de alarma diaria | p. 21 |
| 8. Selección de unidad de temperatura | p. 21 |
| 9. Indicador de batería baja | p. 21 |

1. Especificaciones técnicas

Pantalla LCD	Visualización de hora, fecha y día de la semana
Formato de hora	12/24H
Sincronización	Hora controlada por radio DCF
Selección de idioma disponible	Pantalla disponible en 7 idiomas: inglés, alemán, francés, español, italiano, neerlandés y danés.
Rango de temperatura (interior)	-9.9°C a 50°C (14°F a 122°F)
Unidad de temperatura	°C o °F
Alimentación	4 × LRO6 AA (no recargables) – no incluidas.
Otras funciones	Alarma diaria, Indicador de batería baja.

2. Descripción del dispositivo



- B1 : « CLOCK » - Hora / Modo de ajuste
 B2 : « ALARM » - Ajuste de alarma
 B3 : « ALARM ON/OFF » - Activación/desactivación de alarma
 B4 : « UP » - Aumentar valores / Navegar arriba
 B5 : « DOWN » - Disminuir valores / Navegar abajo
 B6 : « °C / °F » - Seleccionar unidad de temperatura

3. Puesta en marcha

1. Abrir la tapa del compartimento de baterías del producto.
2. Insertar 4 × pilas AA respetando la polaridad [marcas “+” y “-”].
3. Al insertar las pilas:
 todos los iconos de la pantalla LCD se iluminarán brevemente durante 3 segundos;
 un tono de pitido;
 la temperatura interior se muestra automáticamente.

4. Sincronización de señal de radio (DCF)

- A la 1:00 / 2:00 / 3:00, el reloj realiza automáticamente el procedimiento de sincronización con la señal DCF para corregir cualquier desviación respecto a la hora exacta.
- Si este intento no tiene éxito, el sistema intentará otra sincronización a la siguiente hora en punto. Este procedimiento se repite automáticamente hasta un total de 5 veces.

Iniciar la recepción manual de DCF

1. Mantener pulsado « UP » durante dos segundos.
2. Comienza la búsqueda de la señal DCF.
3. Si no se recibe señal tras 7 minutos, la búsqueda se detiene automáticamente.
4. Para cancelar la búsqueda, pulsar una vez « DOWN ».

Consejos de recepción de radio

- Icono de radio parpadeando = buscando señal
- Icono de radio fijo = señal recibida correctamente
- Mantener el dispositivo al menos a 2,5 metros de televisores, ordenadores u otros dispositivos electrónicos.
- La recepción puede ser deficiente en estancias con paredes gruesas o de hormigón (p. ej., sótanos).
- Colocar el dispositivo cerca de una ventana para mejorar la recepción.
- Los botones están deshabilitados durante la búsqueda de señal de radio.
- Pulsar « UP » para salir del modo de recepción.

5. Ajuste manual de la hora

1. Mantener « CLOCK » 2 segundos: seleccionar formato 12h o 24h con « UP » / « DOWN ».
2. Pulsar « CLOCK »: ajustar la zona horaria (-12 a +12) con « UP » / « DOWN ».
3. Pulsar « CLOCK » de nuevo: ajustar la hora.
4. Pulsar « CLOCK » de nuevo: ajustar los minutos.
5. Pulsar « CLOCK » de nuevo: seleccionar el formato Fecha/Mes con « UP » / « DOWN ».
6. Pulsar « CLOCK » de nuevo: ajustar el año con « UP » / « DOWN ».
7. Pulsar « CLOCK » de nuevo: ajustar el mes con « UP » / « DOWN ».
8. Pulsar « CLOCK » de nuevo: ajustar la fecha con « UP » / « DOWN ».
9. Pulsar « CLOCK » de nuevo: elegir el idioma del día de la semana con « UP » / « DOWN ».

6. Selección de idioma y visualización del día

	English	German	French	Spanish	Italian	Dutch	Danish
	ENG	GER	FRE	SPR	ITA	DUT	DAN
Monday	MON	MON	LUN	LUN	LUN	MAA	MAN
Tuesday	TUE	DIE	MAR	MAR	MAR	DIN	TIR
Wednesday	WED	MIT	MER	MIE	MER	WOE	ONS
Thursday	THU	DON	JEU	JUE	GIO	DON	TOR
Friday	FRI	FRE	VEN	VIE	VEN	VRI	FRE
Saturday	SAT	SAM	SAM	SAB	SAB	ZAT	LOR
Monday	SUN	SON	DIM	DOM	DOM	ZON	SON

Finalizar pulsando « CLOCK » para confirmar todos los ajustes.

Retorno automático: tras 20 segundos sin actividad, el dispositivo vuelve al modo normal.

7. Ajuste de la alarma diaria

1. Pulsar « ALARM ON/OFF »



icono mostrado = alarma activada.

Pulsar de nuevo = alarma desactivada.

2. Pulsar « ALARM »

se muestra la hora de alarma por defecto (6:00).

mantener « ALARM » 2 segundos --> ajustar la hora con « UP » / « DOWN ».

confirmar con « ALARM » --> ajustar los minutos con « UP » / « DOWN ».

Función de alarma

- La alarma suena durante 2 minutos.
- Puede detenerse pulsando cualquier botón.
- Si no se desactiva, la alarma se repetirá automáticamente a las 24 horas.
- La alarma tiene función de crescendo: el volumen aumenta gradualmente en 4 niveles durante los 2 minutos.

Retorno automático: tras 20 segundos sin actividad, el dispositivo vuelve al modo normal.

8. Selección de la unidad de temperatura

Para elegir entre Celsius (°C) y Fahrenheit (°F):

- Pulsar una vez el botón « °C / °F » para seleccionar la unidad deseada.

9. Indicador de batería baja

- Si el voltaje de la batería desciende por debajo de 2,5 V, aparece  el icono de batería.
- Sustituya inmediatamente las 4 pilas AA LRO6.

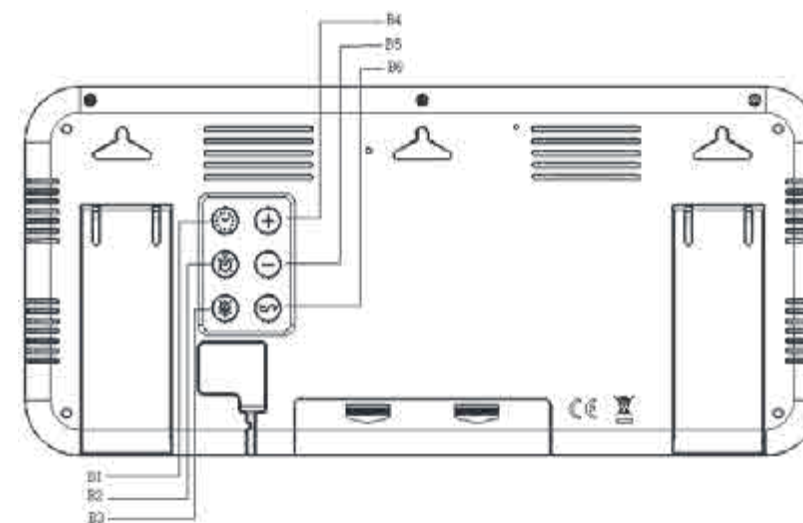
Indice

1. Specifiche tecniche	p. 22
2. Descrizione del dispositivo	p. 23
3. Avvio	p. 24
4. Sincronizzazione del segnale radio (DCF)	p. 24
5. Impostazione manuale dell'ora	p. 25
6. Selezione della lingua e visualizzazione del giorno	p. 25
7. Impostazione dell'allarme giornaliero	p. 26
8. Selezione dell'unità di temperatura	p. 26
9. Indicatore di batteria scarica	p. 26

1. Specifiche tecniche

Schermo LCD	Visualizzazione di ora, data e giorno della settimana
Formato orario	12/24H
Sincronizzazione	Ora radiocontrollata DCF
Selezione lingua disponibile	Visualizzazione disponibile in 7 lingue: inglese, tedesco, francese, spagnolo, italiano, olandese e danese.
Intervallo di temperatura	-9.9C a 50°C (14°F a 122°F)
Unità di temperatura	°C / °F
Alimentazione	4 × LRO6 AA (non ricaricabili) – non incluse.
Autres fonctions	Allarme giornaliero, Indicatore batteria scarica.

2. Descrizione del dispositivo



B1 : « CLOCK » - Ora / Modalità impostazioni
B2 : « ALARM » - Impostazione allarme
B3 : « ALARM ON/OFF » - Attivazione/disattivazione allarme
B4 : « UP » - Aumenta valori / Naviga su
B5 : « DOWN » - Diminuisce valori / Naviga giù
B6 : « °C / °F » - Seleziona unità di temperatura

3. Avvio

1. Aprire il coperchio del vano batterie del prodotto.
2. Inserire 4 × batterie AA rispettando la polarità [segni “+” e “-”].
3. Inserendo le batterie:
 - tutte le icone sul display LCD si illumineranno brevemente per 3 secondi;
 - un segnale acustico;
 - la temperatura interna viene visualizzata automaticamente.

4. Sincronizzazione del segnale radio (DCF)

- Alle 1:00 / 2:00 / 3:00 l'orologio esegue automaticamente la procedura di sincronizzazione con il segnale DCF per correggere eventuali scostamenti dall'ora esatta.
- Se il tentativo non riesce, il sistema tenterà automaticamente un'altra sincronizzazione alla successiva ora piena. La procedura si ripete automaticamente fino a un totale di 5 volte.

Avviare la ricezione manuale DCF

1. Tenere premuto « UP » per due secondi.
2. Inizia la ricerca del segnale DCF.
3. Se dopo 7 minuti non viene ricevuto alcun segnale, la ricerca si interrompe automaticamente.
4. Per annullare la ricerca, premere una volta « DOWN ».

Suggerimenti per la ricezione radio

- Icona radio lampeggiante = ricerca del segnale
- Icona radio fissa = segnale ricevuto correttamente
- Tenere il dispositivo ad almeno 2,5 metri da TV, computer o altri dispositivi elettronici.
- La ricezione può essere scarsa in locali con pareti spesse o in cemento (es. seminterrati).
- Posizionare il dispositivo vicino a una finestra per migliorare la ricezione.
- I tasti sono disabilitati durante la ricerca del segnale radio.
- Premere « UP » per uscire dalla modalità di ricezione.

5. Impostazione manuale dell'ora

1. Tenere « CLOCK » per 2 secondi: selezionare formato 12h o 24h con « UP » / « DOWN ».
2. Premere « CLOCK »: impostare il fuso orario (-12 a +12) con « UP » / « DOWN ».
3. Premere di nuovo « CLOCK »: impostare l'ora.
4. Premere di nuovo « CLOCK »: impostare i minuti.
5. Premere di nuovo « CLOCK »: selezionare formato Data/Mese con « UP » / « DOWN ».
6. Premere di nuovo « CLOCK »: impostare l'anno con « UP » / « DOWN ».
7. Premere di nuovo « CLOCK »: impostare il mese con « UP » / « DOWN ».
8. Premere di nuovo « CLOCK »: impostare il giorno con « UP » / « DOWN ».
9. Premere di nuovo « CLOCK »: scegliere la lingua del giorno della settimana con « UP » / « DOWN ».

6. Selezione lingua e visualizzazione del giorno

	English	German	French	Spanish	Italian	Dutch	Danish
	ENG	GER	FRE	SPA	ITA	DUT	DAN
Monday	MON	MON	LUN	LUN	LUN	MAA	MAN
Tuesday	TUE	DIE	MAR	MAR	MAR	DIN	TIR
Wednesday	WED	MIT	MER	MIE	MER	WOE	ONS
Thursday	THU	DON	JEU	JUE	GIO	DON	TOR
Friday	FRI	FRE	VEN	VIE	VEN	VRI	FRE
Saturday	SAT	SAM	SAM	SAB	SAB	ZAT	LOR
Monday	SUN	SON	DIM	DOM	DOM	ZON	SON

Confermare tutte le impostazioni premendo « CLOCK ».

Ritorno automatico: dopo 20 secondi di inattività, il dispositivo torna alla modalità normale.

7. Impostazione dell'allarme giornaliero

1. Premere « ALARM ON/OFF »
icona  visualizzata = allarme attivato.
premere di nuovo = allarme disattivato.
2. Premere « ALARM »
viene mostrata l'ora di allarme predefinita (6:00).
tenere « ALARM » per 2 secondi --> impostare l'ora con « UP » / « DOWN ».
confermare con « ALARM » --> impostare i minuti con « UP » / « DOWN ».

Funzione allarme

- L'allarme suona per 2 minuti.
- Può essere fermato premendo qualsiasi tasto.
- Se non viene disattivato, l'allarme si ripete automaticamente dopo 24 ore.
- L'allarme ha una funzione crescendo: il volume aumenta gradualmente in 4 livelli durante i 2 minuti.

Ritorno automatico: dopo 20 secondi di inattività, il dispositivo torna alla modalità normale.

8. Selezione dell'unità di temperatura (°C / °F)

Per scegliere tra Celsius (°C) e Fahrenheit (°F):

- Premere una volta il pulsante « °C / °F » per selezionare l'unità desiderata.

9. Indicatore di batteria scarica

- Se la tensione della batteria scende sotto 2,5 V, appare l'icona  batteria.
- Sostituire immediatamente tutte e 4 le batterie AA LRO6.

Inhoud

1. Technische specificaties	p. 27
2. Apparaatbeschrijving	p. 28
3. Starten met installeren	p. 29
4. Synchronisatie van radiosignaal (DCF)	p. 29
5. Handmatige tijdstelling	p. 30
6. Taalkeuze en dagweergave	p. 30
7. Dagelijkse alarminstelling	p. 31
8. Selectie van temperatuureenheid	p. 31
9. Indicator voor lage batterij	p. 31

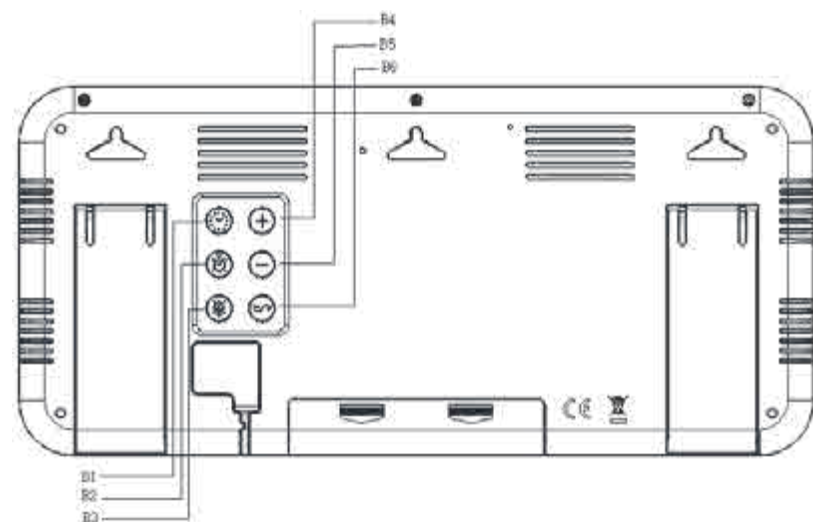
1. Technische specificaties

LCD-display	Weergave van tijd, datum en dag van de week
Tijdsformaat Synchronisatie	12/24U DCF-radiogestuurde tijd
Beschikbare taalkeuze	Weergave beschikbaar in 7 talen: Engels, Duits, Frans, Spaans, Italiaans, Nederlands en Deens.
Temperatuurbereik (binnen)	-9.9°C tot 50°C (14°F tot 122°F)
Temperatuureenheid	°C of °F
Voeding	4 × LRO6 AA (niet oplaadbaar) – niet inbegrepen.
Overige functies	Dagelijkse alarm, Lage-batterij-indicatie.

2. Apparaatbeschrijving



- A1-Tijd
- A2-Radiogestuurd-pictogram
- A3-Datum
- A4-Dag van de week
- A5-Binnentemperatuur
- A6-Indicator voor lage batterij



- B1 : « CLOCK » - Tijd / Instelmodus
- B2 : « ALARM » - Alarminstelling
- B3 : « ALARM ON/OFF » - Alarm aan/uit
- B4 : « UP » - Waarden verhogen / Omhoog navigeren
- B5 : « DOWN » - Waarden verlagen / Omlaag navigeren
- B6 : « °C / °F » - Temperatuureenheid selecteren

3. Aan de slag

1. Deksel van het batterijvak van het product openen.
2. 4 × AA-batterijen plaatsen met inachtneming van de polariteit [tekens “+” en “-”].
3. Bij het plaatsen van de batterijen:
 - alle pictogrammen op het LCD-scherm lichten kort 3 seconden op;
 - een pieptoon;
 - de binnentemperatuur wordt automatisch weergegeven.

4. Synchronisatie van radiosignaal (DCF)

- Om 1:00 / 2:00 / 3:00 uur voert de klok automatisch de synchronisatie met het DCF-signaal uit om afwijkingen van de exacte tijd te corrigeren.
- Als deze poging niet slaagt, probeert het systeem automatisch opnieuw te synchroniseren bij het volgende hele uur. Deze procedure wordt automatisch herhaald tot in totaal 5 keer.

Handmatige DCF-ontvangst starten

1. « UP » twee seconden ingedrukt houden.
2. De DCF-signaalzoektocht begint.
3. Als na 7 minuten geen signaal is ontvangen, stopt de zoektocht automatisch.
4. Om de zoektocht te annuleren één keer « DOWN » drukken.

Tips voor radio-ontvangst

- Knipperend radiopictogram = zoeken naar signaal
- Continu radiopictogram = signaal succesvol ontvangen
- Plaats het apparaat minimaal 2,5 meter van tv's, computers of andere elektronische apparaten.
- Ontvangst kan slecht zijn in ruimtes met dikke of betonnen muren (bijv. kelders).
- Plaats het apparaat bij een raam om de ontvangst te verbeteren.
- Tijdens het zoeken naar het radiosignaal zijn de knoppen uitgeschakeld.
- Druk op « UP » om de ontvangstmodus te verlaten.

5. Handmatige tijdstelling

1. « CLOCK » 2 seconden ingedrukt houden: 12u- of 24u-formaat kiezen met « UP » / « DOWN ».
2. « CLOCK » drukken: tijdzone (-12 tot +12) instellen met « UP » / « DOWN ».
3. Opnieuw « CLOCK » drukken: uur instellen.
4. Opnieuw « CLOCK » drukken: minuten instellen.
5. Opnieuw « CLOCK » drukken: datum/maand-formaat kiezen met « UP » / « DOWN ».
6. Opnieuw « CLOCK » drukken: jaar instellen met « UP » / « DOWN ».
7. Opnieuw « CLOCK » drukken: maand instellen met « UP » / « DOWN ».
8. Opnieuw « CLOCK » drukken: dag instellen met « UP » / « DOWN ».
9. Opnieuw « CLOCK » drukken: taal voor de weekdag kiezen met « UP » / « DOWN ».

6. Taalkeuze en dagweergave

	English	German	French	Spanish	Italian	Dutch	Danish
	ENG	GER	FRE	SPA	ITA	DUT	DAN
Monday	MON	MON	LUN	LUN	LUN	MAA	MAN
Tuesday	TUE	DIE	MAR	MAR	MAR	DIN	TIR
Wednesday	WED	MIT	MER	MIE	MER	WOE	ONS
Thursday	THU	DON	JEU	JUE	GIO	DON	TOR
Friday	FRI	FRE	VEN	VIE	VEN	VRI	FRE
Saturday	SAT	SAM	SAM	SAB	SAB	ZAT	LOR
Monday	SUN	SON	DIM	DOM	DOM	ZON	SON

Bevestig alle instellingen door « CLOCK » te drukken.

Automatische terugkeer: na 20 seconden zonder activiteit keert het apparaat terug naar de normale modus.

7. Dagelijkse alarminstelling

1. « ALARM ON/OFF » indrukken
 pictogram weergegeven = alarm geactiveerd.
 nogmaals indrukken = alarm gedeactiveerd.
2. « ALARM » indrukken
 standaard alarmtijd (6:00) wordt weergegeven.
 « ALARM » 2 seconden ingedrukt houden --> uur instellen met « UP » / « DOWN ».
 met « ALARM » bevestigen --> minuten instellen met « UP » / « DOWN ».

Alarmfunctie

- Het alarm klinkt 2 minuten.
- Het kan worden gestopt door op een willekeurige knop te drukken.
- Als het niet wordt uitgeschakeld, herhaalt het alarm zich na 24 uur automatisch.
- Het alarm heeft een crescendo-functie: het volume neemt gedurende de 2 minuten geleidelijk toe in 4 niveaus.

Het alarm heeft een crescendo-functie: het volume neemt gedurende de 2 minuten geleidelijk toe in 4 niveaus.

8. Selectie van temperatuureenheid

Kiezen tussen Celsius (°C) en Fahrenheit (°F):

- Druk eenmaal op de knop « °C / °F » om de gewenste eenheid te kiezen.

9. Indicator voor lage batterij

- Als de batterijspanning onder 2,5 V daalt, verschijnt het  batterijpictogram.
- Vervang direct alle 4 AA LRO6-batterijen.



HORLOGE THERMOMETRE GEANTE

- EN** Giant clock thermometer
- DE** Riesige Thermometeruhr
- ES** Reloj termómetro gigante
- IT** Orologio termometro gigante
- NL** Gigantische klok-thermometer

REF . 3023



Version 29/07/25 @stil2025 - Visuels et données non contractuels

STIL
instruments de mesure
Suivez-nous | Follow us



Société de Thermométrie Industrielle et de Laboratoire
254 rue Foch - 77000 Vaux-le-Pénil FRANCE
Tél. : +33 (0)1 64 37 17 65 | E-mail : info@stil.fr